

# Si mort a mors

Paroles de Tri Yann d'après un texte anonyme // Musique traditionnelle  
Harmonisation à 4 voix mixtes de Sylvain Tardy

Pour rendre hommage à la duchesse Anne de Bretagne (1477-1514), par deux fois reine de France mais surtout figure emblématique de la culture, de l'histoire et de l'identité bretonnes, le groupe Tri Yann a adapté sur la musique de la chanson traditionnelle irlandaise *An Cailin Rua* un texte anonyme écrit à l'occasion des funérailles de la duchesse. Cette chanson est apparue en 1981 sur l'album "An heol a zo glaz" ("Le soleil est vert") dont le thème majeur est l'écologie, sur fond de lutte contre la construction d'une centrale nucléaire à Plogoff dans le Finistère. *Si mort a mors* ("Si la mort a mordu") est l'un des grands tubes de Tri Yann qui reste après plus de quarante ans de carrière l'un des plus illustres représentants de la chanson bretonne et celtique en France et dans le monde. Cette harmonisation peut être interprétée a cappella : il suffit de ne pas tenir compte des huit premières mesures du pont et, éventuellement, de ne pas doubler l'intro. Par ailleurs, si l'on souhaite rester plus fidèle à l'original, il est possible de ne pas interpréter la proposition harmonique de l'intro (qui revient au pont et à la coda) et d'y laisser la place aux instruments éventuels ou de couper purement et simplement ces parties en cas d'a cappella.

♩ = 130

## INTRO

*A cappella*

S  
A  
T  
B

Hou  
hou

Piano

S  
A  
T  
B

Hou  
hou

## COUPLETS 1 ET 3

17 F Dm Gm C B $\flat$  F G C

S  
A  
T  
B

*S+A* 1. Si les ma-tins de gri-sail - le se tein-tent s'ils ont cou-leur en la nuit qui s'é - teint  
3. Si mill' so - leils de mé - tal pren-nent voi - le dix mill' so - leils de cris - tal font mer-veille

*T+B* 1. Si les ma-tins de gri-sail - le se tein-tent s'ils ont cou-leur en la nuit qui s'é - teint  
3. Si mill' so - leils de mé - tal pren-nent voi - le dix mill' so - leils de cris - tal font mer-veille

21 B $\flat$  F Dm Gm C F

S  
A  
T  
B

vien-dront d'o - pa - les len - de - mains re - vien - dront des siè - cles d'or cent fois mille et mille au -  
vien - nent des lueurs de ver - meil re - vien - nent des siè - cles d'or cent fois mille et mille au -

vien-dront d'o - pa - les len - de - mains re - vien - dront des siè - cles d'or cent fois mille et mille au -  
vien - nent des lueurs de ver - meil re - vien - nent des siè - cles d'or cent fois mille et mille au -

## REFRAIN 1

24 B $\flat$  C F Dm Gm C B $\flat$  F

S  
A  
T  
B

rore(s) en - core Si mort a mors du - ches - se no - ble da - me s'il n'en se - ra plus que  
rore(s) en - core

rore(s) en - core Si mort a mors du - ches - se no - ble da - me s'il n'en se - ra plus que  
rore(s) en - core

28 G C B $\flat$  F Dm Gm

S  
A  
T  
B

pou - dre de corps dor - me son coeur bor - dé d'or re - vien - dront les siè - cles d'or  
pou - dre de corps dor - me son coeur bor - dé d'or re - vien - dront les siè - cles d'or